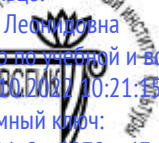


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Редько Татьяна Леонидовна
Должность: проректор по учебной и воспитательной работе
Дата подписания: 25.06.2022 10:21:15
Уникальный программный ключ:
16391fa6890476a5264e2cc5070ea47dec97c41184600f5cab6c622de0a14e4b



Министерство культуры Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОСТОЧНО-СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»
(Восточно-Сибирский государственный институт культуры)



**Б2.О.02(П) ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА (ХУДОЖЕСТВЕННО-
ТВОРЧЕСКАЯ ПРАКТИКА)**
(код и наименование дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Специальность: 52.05.04 Литературное творчество
(цифр и наименование направления подготовки (специальности))

Специализация: Литературный работник, переводчик художественной литературы
(наименование направленности (профиля) подготовки/специализации)

Уровень основной профессиональной образовательной программы: Специалитет
(бакалавриат, специалитет, магистратура)

Форма обучения: очная

Год начала подготовки: 2022 г.

Улан-Удэ
2022 г.

Утверждено на заседании кафедры литературы и языкознания,
протокол № 5 от « 20 » мая 20 22 г.

Заведующий кафедрой Серебрякова З.А., д.филол.н., профессор /
(Ф.И.О., ученая степень, должность/подпись)

З.А. Серебрякова

Утверждено на заседании Методического совета гуманитарно-информационного
факультета,
протокол № 12 от « 31 » мая 20 22 г.

Разработчик (и): Шойбонова С.В., к.филол.н., доцент кафедры литературы и
языкознания

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Практика производственная (художественно-творческая практика) является обязательной составляющей образовательной программы «Литературный работник, переводчик художественной литературы», по направлению подготовки 52.05.04 «Литературное творчество», проводится в соответствии с учебным планом и календарным учебным графиком.

Практика выполняется полностью в форме практической подготовки.

Период проведения практики: в соответствии с календарным учебным графиком (8 семестр/4 недели).

Форма проведения практики: непрерывная.

Способ проведения практики: стационарный, выездной. Стационарной (проведение практики стационарным способом) является практика, которая проводится в Институте, либо в профильной организации, расположенной в городе Улан-Удэ. Выездной (проведение практики выездным способом) является практика, которая проводится вне города Улан-Удэ.

Условия и нормы возмещения расходов, связанных с проведением выездной практики, определяются «Положением о порядке обеспечения обучающихся проездом к месту проведения практики и обратно, а также проживанием их вне места жительства в период прохождения практики».

Целью производственной практики (художественно-творческая практика является): формирование профессиональных компетенций для самостоятельной художественно-творческой работы, а также художественно-творческой работы в составе коллектива.

Задачи практики:

- расширить и закрепить теоретические и практические знания, умения, навыки обучаемых;
- участие в организации публичного творческого мероприятия для представления самостоятельной художественно-творческой работы, а также в составе коллектива;
- формировать умения и навыки, необходимые для выполнения художественно-творческой работы, с использованием современных информационных технологий.

2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ. ТРУДОЕМКОСТЬ ПРАКТИКИ

2.1. Практика имеет логическую и содержательно-методическую взаимосвязь с учебными дисциплинами и другими практиками учебного плана: «Интеллектуальная собственность и авторское право в искусстве», «Мастерство художественного перевода», производственная практика (научно-исследовательская работа).

2.2. Трудоемкость практики в соответствии с учебным планом:

индекс в учебном плане	наименование практики	курс	семестр	трудоемкость (в з.ед./неделях, в академ. часах)				
				форма контроля (зачет, зачет с оценкой)	объем практики в з.ед. /количество недель	всего часов	контактные часы	СРС
Б2.О.02 (П)	Производственная практика (художественно-творческая)	4	8	зачет с оценкой	6 з.е./4 недели	216 ч.	0,3	215,7

	практика)						
--	-----------	--	--	--	--	--	--

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Формируемые компетенции:

Код компетенции	Наименование компетенции
ОПК-2	Способен руководить и осуществлять творческую деятельность в сфере культуры
ПК-8	Способен к созданию высокохудожественных, основанных на достижениях современной теории и практики, переводов наиболее значительных и актуальных произведений литературы

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Основные виды работ, предусмотренные рабочей программой практики:

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Основные виды работ, выполняемые в рамках практики	формы текущего контроля
1.	Организационный этап	Установочная конференция для разъяснения целей, задач, содержания и порядка прохождения практики. Инструктаж по технике безопасности. Получение индивидуального задания.	Дневник практики. Заполнение журнала инструктажа по технике безопасности
2.	Основной этап	Изучение материально-технической и информационной базы профильной организации. Инструктаж по технике безопасности. Выполнение индивидуального задания. Сбор, обработка и систематизация фактического материала для проведения художественно-творческого мероприятия. Работа в различных информационных системах с использованием современных технологий. Подготовка художественно-творческого мероприятия.	Дневник практики. Сценарий художественно-творческого мероприятия
3.	Заключительный этап	Составление отчета по практике. Итоговая конференция. Защита отчета по практике с предоставлением отчетных материалов.	Отчет о практике. Зачет с оценкой в форме публичной защиты отчета по практике на итоговой конференции

4.2. Перечень индивидуальных заданий на практику:

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Индивидуальные задания, выполняемые в рамках практики	формы текущего контроля
1.	Основной этап	Ознакомление с конкретными видами деятельности профильной организации	Дневник практики
2.	Основной этап	Создание плана работы с учетом формы мероприятия, самостоятельного или коллективного участия, с привлечением	Дневник практики. Сценарий

		писателей, поэтов, драматургов, критиков, места и времени проведения; с привлечением обслуживающих служб: информационно-технический персонал, библиотечные ресурсы	художественно-творческого мероприятия
3.	Основной этап	Организация и проведение художественно-творческого мероприятия	Дневник практики

4.3. Виды работ, выполняемые в форме практической подготовки.

Все виды работ (основные виды работ и индивидуальные задания на практику), предусмотренные программой практики, выполняются в форме практической подготовки.

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ

Рабочей программой практики предусмотрен текущий контроль результатов освоения компетенций в форме: дневник практики, сценарий художественно-творческого мероприятия.

Промежуточная аттестация: отчет о практике, зачет с оценкой.

Итоговая конференция по практике проходит в форме публичной защиты отчета по практике.

Оценка результатов освоения практики производится в соответствии с установленной шкалой оценивания. Оценочные материалы по практике представлены в фонде оценочных средств, оформленном в качестве приложения к рабочей программе практики.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1. Список литературы

Учебники, учебные и учебно-методические пособия

1. Бабуева В.Д. Материальная и духовная культура бурят: учеб. пособие / В.Д. Бабуева. – Улан-Удэ, 2004. – 226 с.
2. Богданова Л.И. Стилистика русского языка и культура речи. Лексикология для речевых действий : учеб. пособие / Л. И. Богданова. – Москва : Флинта : Наука, 2011. – 248 с.
3. Буряты /Рос. Акад. наук, Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая; отв. ред. Л.Л. Абаева, Н.Л. Жуковская. – Москва: Наука, 2004. – 632 с.
4. Вольф Ю. Школа литературного мастерства : от концепции до публикации : рассказы, романы, статьи, нон-фикшн, сценарии, новые медиа : пер. с англ. / Ю. Вольф ; ред. Р. Пискотина. – Москва : Альпина нон-фикшн, 2010. – 384 с.
5. История Бурятии. В 3 т. Т.1: Древность и средневековье / Учреждение Рос. Акад. Наук, Ин-т монголоведения, буддологии и тибетологии Сиб. отд-ния Рос. акад. Наук; гл. ред., рук. проекта Б. В. Базаров, отв. ред. С. В. Данилов, науч. ред. П. Б. Коновалов. – Улан-Удэ : Изд-во БНЦ СО РАН, 2011. – 328 с.
6. Казакова Т.А. Художественный перевод: Теория и практика : учебник / Т. А. Казакова. – Санкт-Петербург : Инъязиздат, 2006. – 535 с.
7. Калинин С. Ю. Как правильно оформить выходные сведения издания : пособие для издателя / С. Ю. Калинин. – Москва : МГУП, 2001. – 224 с.
8. Михайлов Н. Н. Теория художественного текста : учеб. пособие / Н. Н. Михайлов. – Москва : Академия, 2006. – 224 с.
9. Сапогова Л.И. Переводческое преобразование текста: учеб. пособие / Л.И. Сапогова. – Москва: Флинта; Наука, 2009. – 317 с.
10. Стилистика и литературное редактирование : учеб. пособие / под ред. Н. В. Малычевой. – Москва: Дашков и К; Ростов-на-Дону: Наука-Спектр, 2014. – 287 с.

Учебные издания и методические разработки автора-разработчика РПП/кафедры

1. Нимаева И.Б. Разговорный практикум на современном бурятском языке : учеб. пособие / И. Б. Нимаева. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВО ВСГИК, 2014. – 51 с.

2. Нимаева И.Б. Стилистика бурятского и монгольского языков (на примере языка художественной литературы) : учеб. пособие для студентов нефилологических вузов / И. Б. Нимаева. – Улан-Удэ : ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2014. – 44 с.
3. Программы практик : специальность 52.05.04 «Литературное творчество» (специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы»)/ Вост.-Сиб. гос. ин-т культуры, каф. лит. и языкознания; [сост.: С. В. Шойбонова, Э. Г. Сангадиева, И. Б. Нимаева]. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВО ВСГИК, 2018. – 35 с.

6.2. Перечень электронных ресурсов

№	Электронный адрес ресурса	Наименование электронного ресурса
Электронные библиотечные системы		
1.	http://biblioclub.ru/	ЭБС «Университетская библиотека online»/ ООО «Некс-Медиа»: Договор № 69-03/21 от 25.03.2021 г. Срок действия: 28.03.2021-27.03.2022
	https://elibrary.ru	ЭБС Elibrary/ ООО «РУНЭБ»: Договор № SU-28-09/2020-1 от 24.11.2020 г.; Договор № SU-10-11/2021-1 от 16.11.2021 г. Срок действия: 01.01.2021-31.12.2021 01.01.2022-31.12.2022.
	http://cdo3.vsgaki.ru/	Образовательный ресурс системы дистанционного обучения – cdo3.vsgaki.ru (Moodle).
Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы		
1.	http://www.gramota.ru/	Справочно-информационный портал Грамота.Ру
2.	http://gramma.ru/	Культура письменной речи
3.	http://www.philology.ru/literature.htm	Русский филологический портал Philology.ru
4.	http://www.ruscorpora.ru/	Национальный корпус русского языка
5.	http://www.culture.ru	Культура.РФ.
6.	http://www.translators-union.ru/	Союз переводчиков России
7.	http://www.feb-web.ru	Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор»

Студентам с ОВЗ предлагается воспользоваться учебными изданиями из Университетской библиотеки online. Издания из библиотеки можно использовать в домашних условиях и при необходимости просматривать в режиме для слабовидящих.

6.3. Перечень программного обеспечения

№	Наименование ПО	Лицензия
Лицензионное ПО		
1.	Windows 10 Professional	Сублицензионный договор АО «Софтлайн Трейд» Tr000597206 от 15.03.2021.
2.	Windows 7 Professional	Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; № 45257160, Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № - 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic
3.	Kaspersky Endpoint Security для	Сублицензионный договор №1188/2020

	бизнеса – Стандартный Educational Renewal	от 21.04.2021 ООО “Софттекс”
4.	Microsoft Office 2007 Prof.	Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; 42936938, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 26.10.2007; 43108536, Договор поставки ИП Борисенко от 28.11.2007; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № -44804676, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 15.11.2008; № - 45257160 , Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010. Тип лицензии: Academic.
5.	Microsoft Office 2010 Prof.	Номер лицензии – 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic.
Свободно распространяемое ПО		
1.	Не предусмотрено	

Рабочая программа практики, типовые контрольные задания, учебно-наглядные пособия, методические рекомендации размещены на [образовательном ресурсе системы дистанционного обучения - http://cdo3.vsgaki.ru/](http://cdo3.vsgaki.ru/).

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Базами практики являются: ФГБУН Бурятский научный центр СО РАН; ФГБУН ИМБТ СО РАН; ДОО ВРО Буддийский Университет «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева.

Профильные организации включены в Сводный реестр профильных организаций-баз практики обучающихся ВСГИК и располагают необходимой материально-технической базой для выполнения обучающимися рабочей программы практики. Имеются паспорта профильных организаций. С профильными организациями заключены договоры о практической подготовке.

Для эффективного освоения программы практики, выполнения задач практики обучающиеся имеют доступ к фонду Центральной научной библиотеки ФГБУН БНЦ СО РАН, одной из старейших библиотек Бурятии, имеющей 263000 единиц хранения; к уникальному фонду Центра восточных рукописей и ксилографов ФГБУН ИМБТ СО РАН, представляющей собой одно из крупнейших собраний монгольских и тибетских памятников письменности, уникальных архивных документов, памятников фольклора, являющихся национальным достоянием России; к фондам Научной библиотеки и хранилища рукописей Буддийского Университета «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева; электронным ресурсам информационно-телекоммуникационной сети баз практики. По мере необходимости обучающиеся могут быть обеспечены доступом к материально-технической базе профильных организаций (баз практик): презентационная техника (проектор, экран), компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет.

№ п\п	Наименование организации	Дата заключения	Дата окончания	Специалитет

1.	ФГБУН Бурятский научный центр СО РАН, г. Улан-Удэ	24 июня 2015 г.	бессрочно	52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы»
2.	ФГБУН ИМБТ СО РАН, г. Улан-Удэ	25 июня 2015 г.	бессрочно	52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы»
3.	ДОО ВРО Буддийский Университет «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева, Иволгинский район, Республика Бурятия	14 декабря 2018 г.	бессрочно	52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы»

8. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Организация и проведение практики для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с ФГОС ВО, федеральными и локальными нормативно-правовыми документами, регламентирующими порядок осуществления образовательной деятельности по программам высшего образования, а также методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса.

Прохождение практики для обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья организуется на основе индивидуализированного подхода, с учетом доступности мест прохождения практики. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом выполняемых трудовых функций, профессионального вида деятельности и характера труда. Реестр организаций-баз практик включает в том числе организации, с которыми договором предусмотрено в случае необходимости обеспечение специальными условиями прохождения практики.

9. ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ПРАКТИКЕ

В результате прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики пакет отчетных документов, перечень которых установлен Положением о практической подготовке и практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура) и размещен в электронных ресурсах ВСГИК <http://www.vsgaki.ru/student/practice/> и <http://smk.vsgaki.ru/>.

К участию в итоговой конференции по практике обучающийся допускается только при наличии полного пакета отчетной документации.

По практике дополнительно устанавливаются следующие отчетные документы:
Сценарий художественно-творческого мероприятия.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

№ п/п	Краткое содержание изменения/дополнения	Номер протокола заседания кафедры	Дата внесения изменения	Подпись заведующего кафедрой